



جدوال قُمباچاڤن خطبه جمعة سيري 4/ 2022

(Bulan April 2022)

ب	تاجوق	تاريخ
1.	فرسياڤن برتمو فيستا عبادة	1.4.2022M/ 29 Syaaban 1443H
2.	هوتغ (انتارا دوسا دان فاهلا)	8.4.2022M/ 6 Ramadhan 1443H
3.	نزول القرآن: تيتيق برمولان فروهن	15.4.2022M/ 13 Ramadhan 1443H
4.	مرايه كنجرن برکندا	22.4.2022M/ 20 Ramadhan 1443H
5.	رمضان ممتکن قُرهباڤن ديري	29.4.2022M/ 27 Ramadhan 1443H
	خطبه کدوا	



فرچیتقن دبیایاء :

زكاة فولاو فينغ

تلیفون : 04-5498088

***Jawatankuasa Panel Semakan Teks Khutbah
Negeri Pulau Pinang***

- 1. SS Dato' Seri Dr. Haji Wan Salim bin Wan Mohd Noor (Pengerusi)**
Mufti Kerajaan Negeri Pulau Pinang
- 2. Prof. Madya Dr. Atikullah bin Abdullah**
Pensyarah, Pusat Pengajian Ilmu Kemanusiaan,
Universiti Sains Malaysia
- 3. Ustaz Rosli bin Othman**
Ketua Penolong Pengarah, Sektor Pendidikan Islam,
Jabatan Pendidikan Negeri Pulau Pinang
- 4. Ustaz Ahmad bin Hashim**
Ketua Pusat Pengajian Tahfiz Al-Quran,
Kolej Islam Teknologi Antarabangsa Pulau Pinang
(KITAB)
- 5. Ustazah Rohayati binti Daud**
Penyelaras Program Intervensi Kaunseling,
Universiti Sains Malaysia
- 6. Ustaz Mohd Salmi bin Shaimi**
Guru, Madrasah Irshad Al-Ashraf Al-Wataniah, SPS
- 7. Ustaz Subki bin Mohamed**
Pensyarah, IPG Kampus Tuanku Bainun
- 8. Ustaz Mohd Hanif bin Omar @ Wahab (Setiausaha)**
Ketua Penolong Pengarah, Bahagian Dakwah
Jabatan Hal Ehwal Agama Islam Pulau Pinang (JHEAIPP)





مراءيه كنجرن برکندا

(22 April 2022M / 20 Ramadhan 1443H)

نَحْمَدُ اللَّهَ تَعَالَى سُبْحَانَهُ الْقَائِلُ: لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ ﴿٢﴾
وَنُصَلِّي وَنُسَلِّمُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ خَيْرِ الْبَشَرِ، الْقَائِلُ: لِلَّهِ فِيهِ لَيْلَةُ خَيْرٍ مِنْ أَلْفِ
شَهْرٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ الَّذِينَ كَانُوا يَتَحَرَّوْنَ لَيْلَةَ الْقَدْرِ، وَعَلَى التَّابِعِينَ وَتَابِعِيهِمْ
إِلَى يَوْمِ الْحَشْرِ.
أَمَّا بَعْدُ: فَيَا أَيُّهَا الْإِخْوَةُ الْكِرَامُ : أَوْصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ عَزَّوَجَلَّ، وَبِالْاجْتِهَادِ
فِيمَا تَبَقَّى لَكُمْ مِنْ أَيَّامٍ وَلَيَالِي رَمَضَانَ الْمُبَارَكِ، فَلَا أَعْمَالُ بِالْخَوَاتِيمِ.

سيدغ جمعة يڭ دكاسيهي الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى،

خطيب برقسن كڤد ديرى سنديري سرتا فارا جماعه سكالين، برتقوى له سكالين
كامو كڤد الله دغن سبنر-بئر تقوى. جاغلله كامو ماتي ملائينكن دالم كاداءن اسلام.
قڤد ماس يڭ سام ماريله كيت تيغكتكن كتقواءن كڤد الله دغن ملاكوكن سڤالا
سوروهنن دان منجاءوهي سڤالا يڭ دتكهش. موده-مودهن دغن اسباب كطاعتن
دان كتقواءن كيت كڤد الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى، سڤالا بالا دان اوجين سڤالا داغكت اوليه
الله.



سبلوم ملنجوتکن بیچارا، سوک خطیب ممبری فریغاتن. ماريله کیت بریکن سقنوه تومقوان کقد ایسی کندوغن خطبة هاری این. سدرله بهاواسن قربواتن بریوال- بوال، برماین تیلیفون بیمبیت اتاو تیدور دغن سغاج اداله قربواتن سیا ۲ یغ بولیه منجسکن کسمفورنآن مرأیه گنجرن قهالا. تاجوق خطبة کیت قد هاری این ایاله "مرأیه گنجرن برگندا."

حاضیرین سکالین،

کیت سوده مماسوقی فاسا تراخیر رمضان. کداتاغن رمضان قد تاهون این مروفاکن سواتو رحمة بائی کیت سموا اومت نبی محمد ﷺ. لویه ۲ لائی، دالم فاسا یغ تراخیر این تردافتن ساتو مالم یغ تیدق ترنیلای گنجرن یغ دناماکن لیلۃ القدر. موده-مودهن، دسقولوه مالم ۲ تراخیر این کیت دافت قنوهی دغن قلوباکی عملن ستروسن ترقیلیه منعمتی مالم القدر.

دری سکی بهاس، اللیل ممباوا مقصود اقابیلای تغلکمن ماتهایر سهیغک تربیتن فجر اتاو برلاونن دغن سیاغ هاری. مانکالا، القدر قولای ممبری مقصود کمولیان اتاو حکوم دان کتتغن. اولیه ایت، کبپقکن علماء برقنداقت بهاوا لیلۃ القدر مروفاکن مالم یغ ملیا، دبرکتی، داکوغنک دان ممقوپایی باقی کلپهن یغ فرلو دربوت دان تیدق دسیا-سیاکن دغن بگیتو سهاج.

اینله مالم یغ ایستیمیاو سباکای گنجرن کقد اومت اخیر زمان یغ اوسیاث لویه فیندیک بریندیغ اومت ۲ تردهولو. سقرتیمان یغ تراکم دالم سورة القدر ایات قرتام هیغک کتیک؛

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ﴿١﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ﴿٢﴾ لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفٍ

شَهْرٍ ﴿٣﴾

مقصودش: "سسوځکوهن کامي تله منورونکن (القرءان) قد مالم کمولیان. دان تاهوکه کامو افاکه مالم کمولیان ایت؟ مالم کمولیان ایت لویه بائق درقد سربو بولن."

مروجوع کفد آیات این، شیخ المَرَاغِي منتفسیرکن بهاوا مالم ترسبوت اداله ساعت کمونچولن سینر فتونجوق، هاری فرمولان بائی اگام بارو یغ دتورونکن کفد سساورغ یغ ترباءیق دالم کالغن سلوروه مائسی دموک بومی این. سلااین ایت، مالم ترسبوت جوک اداله باتو اساس اگام اسلام یغ منجادی فنوتوف کفد سلوروه اگام قارا نبی. این کران، سبلوم ایت مشارکت عرب جاهلیه هیدوف دالم ککلاغن شرک دغن میمه برهالا.

سیدغ جمعة یغ درحمی الله،

سهاروشن کیت براوسها سباءیق موغکین اونتوق منداقت کنجرن دسبالیق فنورونن لَیْلَةُ الْقَدْرِ. اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى مَغَانُوْگَرَهکن کبرکتن، کحرمتن، کامقونن دان کمولیان کفد همبا ۲۸ یغ برعباده دغن فنوه خشوع، إخلاص دان سمات-مات مغلارفکن کرضاءن. سفرتی مان یغ ترداقت دالم سبواه حدیث روایة امام البخاری، درقد ابو هریره رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، رسول الله صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ برسبدا:

مَنْ قَامَ لَيْلَةَ الْقَدْرِ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا، غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ



مقصودش: "سسیاڤا یغ مځهیدوځکن مالم القدر دځن ځنوه کایمانن دان مځهارځکن ګنجرن برسرتا کامځونن، نسچای اکن دهاځوسکن دوسا ۲ ځ یغ تردهولو."

اولیه ایت، امتله مالغ دان روځی سکیراڅ کیت دبریکن ځلواغ اولیه الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى اونتوق برنفس دان برتمو دبولن رمضان، نامون منسیا-سیاکنځ دځن ځربواتن دوسا دان معصیه.

سیدغ جمعة یغ درحمتی اولیه الله،

ځد آیات کتیک سورة القدر الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى برفرمان یغ برمقصود:

"مالم کمولیان ایت لویه بائیق درځد سربو بولن."

ګنجرن یغ بسر ځد لیلۃ القدر دترجمهکن دځن ځغکونان کلمۃ مالم یغ لویه بائیق درځد سربو بولن. این کران، اڅک سربو مځیکوت کبیاسان بغسا عرب ځد وقتو ایت دکیرا سباځای سواتو جومله یغ بسر. اولیه ایت، لفظ سربو دسینی اداله سیمبولیک سهاج باځی مځکمبرکن ګنجرن ځهالا یغ ساغت بسر مننتی. الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى برفرمان دالم سورة البقرة آیات 96 یغ برمقصود: "تیاف ۲ ساورغ درځد مریک سوک کیراڅ دی بولیه هیدوځ سربو تاهون."

برداسرکن ځنداځن امام القُرْطُی، لیلۃ القدر ممځوپای کلبیهن کران باپځن کایستیمیوان. ماله، کبپقکن علماء دان اهلی تفسیر برځنداځت عملن یغ دلاکوکن ځد مالم القدر لویه بائیق درځد سربو بولن یغ تیاد ځدن مالم القدر.

حاضرین سکالین،

انتارا حکمه درهسیاکن وقتو یغ تفت برلاکوڻ ليله القدر اداله اگر ماءنسي سنتیاس برسوڻگوه-سوڻگوه برعباده اونتوق مراءیه کنجرن یغ ترداقت قد مالم ترسبوت. قلباڳي عملن داقت دلاکوکن دسقولوه مالم تراخیر رمضان. انتارائ دغن معیمارهن رومه الله ملالوئی صلاة فرض سچارا برجماعه، منونتوت علمو اڳام، ملاکوکن صلاة سنة تراویح یغ هائ ترداقت دبولن رمضان سرتا ممقربایقکن وقتو اونتوق براعتگاف¹ دمسجد.

کیت جوگ ڦرلو ممقربایقکن عمل ۲ صالح سڦرتي ممباچ القرآن، برتداروس دان منتدبُر سرتا معیاتی معنی القرآن. این کران، القرآن ایت سنڊیری دتورونکن دالم بولن رمضان. سلاءین ایت، کیت دتوننتوت اونتوق ممقربایقکن استغفار دان ذیکیر کفد الله، برصدقه ساخلاص هاتی سرتا ممبری سومبغن کفد گولوغن یغ ممرلوکن.

رسول الله ﷺ ساغت مڱالککن اومتڻ ممبورو ليله القدر قد سقولوه مالم تراخیر رمضان. بکیندا سنڊیری برتوڱکوس لوموس مخرجاکن عباده قد مالم ۲ ترسبوت. حال این سباڳیمان یغ دروايتکن اولیه امام احمد درقد عائشه رَضِيَ اللهُ عَنْهَا، کان رسول الله ﷺ

يَجْتَهِدُ فِي الْعَشْرِ الْوَاخِرِ، مَا لَا يَجْتَهِدُ فِي غَيْرِهِ

مقصودڻ: "اداله رسول الله ﷺ براوسها برسوڻگوه-سوڻگوه (برعباده) قد سقولوه اخیر (رمضان) ملبيهي کسوڻگوهنڻ قد بولن ۲ یغ لاءین."

سیدغ جمه یغ درحمتي الله،

سلاءین عباده ڦواسا دبولن رمضان یغ ملیا این، کیت جوگ دواجبکن اونتوق

¹ سکیرائ SOP ترکیبی ممبرکن



مغلوارکن زکاة فطره. عملن این مروفاکن زکاة بَدَنِيَّة یغ تله دشریعتکن قد تاهون کدوا هجرة بائي ستیاف مسلم اونتوق ملقساناکن دالم تیمقوه برمولا 1 رمضان سهیگ سبلوم دلقسانکن صلاة سنة عید الفطري.

سکیران عبادة قواسا قد وقتو این مهاجر کیت ارتي کصبرن، کسوسهن دان کلاقرن، مک زکاة فطره مندیق کیت سوفاي مغازیهي ساودارا یغ برادا دالم کسوسهن دان منشکوري نعمت رزقي، منجاءوهي صفة بخیل دان تکبور دغن هرتا یغ دمیلیکی کران سموان اداله فینجامن درقد الله سُبْحَانَهُوَتَعَالَى. جاغنه کیت برسیکف منغکوه-نغکوه اونتوق ملقساناکن قُمبایرن زکاة فطره اونتوق دیری دان کلوارک. لقسانکن عبادة این کقد عَامِلْ ۲ یغ دلانتیق سچارا صح اولیه زکاة قولاو فینغ دسلوروه مسجد، سوراو دان لوکیتی (lokaliti) تومقوان مشارکت دسلوروه نکري قولاو فینغ.

مسلمین یغ دملیاکن الله سُبْحَانَهُوَتَعَالَى،

سباگي کسیمقونل، ماريله کیت برسام-سام مَحْیَاتِي اینتیفتي درقد خطبة یغ دباچکن تادي:

1. لیلۃ القدر مروفاکن مالم یغ درهسیاکن اولیه الله سُبْحَانَهُوَتَعَالَى اگر ماءنسی براوسها مَغْکنداکن عمل عبادة تراوتماش دسقولوه رمضان یغ تراخیر.

2. گوناکن کسمفتن دبولن رمضان یغ ماسیه برباکی بیراف هاری لائی این اونتوق منداثت کامقونن الله. بولیه جادی این مروفاکن رمضان یغ تراخیر بوات کیت.

3. تونایکنله زکاة فطره کقد عَامِلْ ۲ یغ دلانتیق سچارا صح اولیه زکاة قولاو فینغ سبلوم صلاة سنة عید الفطري.



فرمان الله دالم سورة الدخان آيات 3;

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةٍ مُبَارَكَةٍ إِنَّا كُنَّا مُنْذِرِينَ ﴿٣﴾

مقصودش: "سسوځگوښ کامي تله منورونکن القرآن ایت قد مالم یغ برکه; (کامی بربوات دمکین) کران سسوځگوښ کامي سنتیاس ممبري قریغاتن دان امرن (جاغن همبا ۲ کامي دتیمقا عذاب)".

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْوَحْيَيْنِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا أُنْزِلَ عَلَى سَيِّدِ الثَّقَلَيْنِ، وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ طَاعَتَهُ لِسَعَادَةِ الدَّارَيْنِ، أَقُولُ مِنْ قَلْبِي الْحَنِينِ، وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ أَجْمَعِينَ، وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُؤْمِنِينَ، الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْمَيِّتِينَ، فَاسْتَغْفِرُوهُ يَا فَوْزَ الْمُسْتَغْفِرِينَ، وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ.



خطبة كدوا بولن أفريل

2022M/ 1443H

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى آلَائِهِ وَإِحْسَانِهِ، وَالشُّكْرُ لَهُ عَلَى تَوْفِيقِهِ وَامْتِنَانِهِ،
وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ تَعْظِيمًا لِحُشْنِهِ،
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ دَاعِيًا إِلَى رِضْوَانِهِ.
صَلَّى اللَّهُ وَسَلَّم عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ، عَدَدَ خَلْقِهِ وَرِضَا نَفْسِهِ،
وَزِينَةَ عَرْشِهِ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ.
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ تَعَالَى رَبَّكُمْ حَقَّ تَقَاتِهِ،
وَاغْمَلُوا بِطَاعَتِهِ وَمَرْضَاتِهِ، ثُمَّ اْعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى أَمْرُكُمْ بِأَمْرِ بَدَأَ فِيهِ
بِنَفْسِهِ؛ فَقَالَ - عَلِيمًا حَكِيمًا:

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾
[الأحزاب: 56]

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلَّم عَلَى عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ مُحَمَّدٍ الْبَشِيرِ النَّذِيرِ، وَالسَّرَاجِ الْمُنِيرِ،
وَارْضَ اللَّهُمَّ عَنْ آلِهِ وَصَحَابَتِهِ أَجْمَعِينَ، وَعَنِ التَّابِعِينَ، وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى
يَوْمِ الدِّينِ، وَعَنَّا مَعَهُمْ بِعَفْوِكَ وَكَرَمِكَ وَإِحْسَانِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ
وَالْأَمْوَاتِ،

اللَّهُمَّ آمِنَّا فِي أَوْطَانِنَا، وَأَصْلِحْ وَاحْفَظْ أَيْمَتَنَا وَعُلَمَاءَنَا وَوُزَرَائِنَا وَوُلَاةَ أُمُورِنَا.
اللَّهُمَّ وَفِّقْهُمْ لِمَا فِيهِ عِزُّ دِينِكَ وَنَصْرُ شَرِيعَتِكَ، اللَّهُمَّ اجْعَلْهُمْ هُدَاةً مُهْتَدِينَ
صَالِحِينَ مُصْلِحِينَ وَاشْمَلِ اللَّهُمَّ بِعِنَايَتِكَ وَتَوْفِيقِكَ عَلَى صَاحِبِ الْجَلَالَةِ،



Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong, Al-Sultan Abdullah Ri'ayatuddin Al-Mustafa Billah Shah Ibni Almarhum Sultan Haji Ahmad Shah Al-Musta'in Billah dan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Raja Permaisuri Agong, Tunku Hajah Azizah Aminah Maimunah Iskandariah Binti Almarhum Al-Mutawakkil Alallah Sultan Iskandar Al-Haj;

وَكَذَلِكَ صَاحِبِ الْفَخَامَةِ،

Tuan Yang Terutama, Tun Dato' Seri Utama Ahmad Fuzi Bin Haji Abdul Razak, Yang di-Pertua Negeri Pulau Pinang.

اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْغَلَاءَ وَالرِّيَاءَ، وَالرِّبَا وَالزُّنَا وَالزَّلَازِلَ وَالْمِحْنَ وَسُوءَ الْفِتَنِ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ عَنْ بَلَدِنَا هَذَا خَاصَّةً، وَعَنْ سَائِرِ بِلَادِ الْمُسْلِمِينَ عَامَّةً يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ وَالْجُنُونِ وَالْجُدَامِ وَمِنْ سَيِّئِ الْأَسْقَامِ، يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

Ya Allah! Dengan sifat-Mu yang Maha Pemurah dan Maha Mendengar, jadikanlah kami dan keturunan kami orang-orang yang istiqamah mendirikan solat secara berjemaah serta mengeluarkan zakat dan melaksanakan waqaf.

Ya Allah! Berilah petunjuk-Mu kepada kami, pemuda-pemuda kami, pemimpin-pemimpin kami untuk memberikan khidmat bakti yang terbaik kepada agama, bangsa dan negara.

Ya Allah! Kau hindarilah kami daripada perbuatan-perbuatan khianat dan durjana yang merosakkan kepentingan agama, masyarakat dan negara.

عِبَادَ اللَّهِ! إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١١﴾
فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْجَلِيلَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوا لَهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ،
وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿١٥﴾